

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: M.Z.N.73.2009.LOS (Maritime Zone Notification)

26 October 2009

**United Nations Convention on the Law of the Sea
Montego Bay, 10 December 1982**

Deposit by Ireland,
pursuant to article 76, paragraph 9, of the Convention,
of charts and relevant information, including geodetic data,
permanently describing the outer limits of its continental shelf

The Secretary-General of the United Nations communicates the following.

On 19 August 2009, Ireland deposited with the Secretary-General, pursuant to article 76, paragraph 9, of the Convention, a list of geographical coordinates of points, including geodetic datum, accompanied by an illustrative map, permanently describing the outer limits of its continental shelf beyond 200 nautical miles from the baselines from which the breadth of the territorial sea of Ireland is measured in the area abutting the Porcupine Abyssal Plain.

The list of geographical coordinates of points is referenced to the World Geodetic System 1984 (WGS84).

It is noted that on 5 April 2007 the Commission adopted the “*Recommendations of the Commission on the Limits of the Continental Shelf in regard to the partial Submission made by Ireland on 25 May 2005*”. The summary of these Recommendations is available on the website of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, at: www.un.org/Depts/los.

It is also noted that, pursuant to article 76, paragraph 8, of the Convention, “[t]he limits of the shelf established by a coastal State on the basis of [the] recommendations shall be final and binding.”

The list of geographical coordinates of points, including geodetic datum, permanently describing the outer limits of the continental shelf of Ireland, as deposited by Ireland, are being given due publicity through the website of the Division at: www.un.org/Depts/los.

S.T.

REFERENCE: M.Z.N.73.2009.LOS (Notification Zone Maritime)

26 octobre 2009

**Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
Montego Bay, le 10 décembre 1982**

Dépôt par l'Irlande
conformément au paragraphe 9 de l'article 76 de la Convention
d'une carte et renseignements pertinents, y compris des données
géodésiques, qui indiquent de façon permanente la limite extérieure de son
plateau continental

Le Secrétaire général des Nations Unies communique ce qui suit.

Le 19 août 2009, l'Irlande a déposé auprès du Secrétaire général, conformément au paragraphe 9 de l'article 76 de la Convention, une liste des coordonnées géographiques de points, y compris les données géodésiques, accompagnée d'une carte illustrative, qui indique de façon permanente la limite extérieure de son plateau continental au-delà de 200 milles marins des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale de l'Irlande dans la partie du plateau continental aboutant la plaine abyssale du Porcupine.

La liste des coordonnées géographiques de points se réfère au système géodésique WGS84.

Il est à noter que la Commission a adopté le 5 avril 2007 les « *Recommandations de la Commission des limites du plateau continental concernant la demande partielle soumise par l'Irlande le 25 mai 2005* ». Le résumé de ces Recommandations est disponible sur la page web de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau des affaires juridiques, à l'adresse suivante : www.un.org/Depts/los.

Il est à noter également que conformément au paragraphe 8 de l'article 76 de la Convention, « [l]es limites fixées par un État côtier sur la base de ces recommandations sont définitives et de caractère obligatoire ».

La liste des coordonnées géographiques de points, y compris les données géodésiques, qui indiquent de façon permanente la limite extérieure du plateau continental de l'Irlande, telles que déposées par l'Irlande peuvent être consultées sur la page web de la Division à l'adresse suivante: www.un.org/Depts/los.

S.T.